



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1489^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
24 ИЮЛЯ 1969 ГОДА

ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1489)	1
Утверждение повестки дня	1
Письмо постоянного представителя Замбии от 15 июля 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9331)	1

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/. . .) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА ЧЕТЫРЕСТА ВОСЕМЬДЕСЯТ ДЕВЯТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Четверг, 24 июля 1969 года, 15 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Ибрахима БОЙЕ (Сенегал).

Присутствуют представители следующих государств: Алжира, Венгрии, Замбии, Испании, Китая, Колумбии, Непала, Пакистана, Парагвая, Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Финляндии и Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1489)

1. Утверждение повестки дня
2. Письмо постоянного представителя Замбии от 15 июля 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9331)

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Письмо постоянного представителя Замбии от 15 июля 1969 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/9331)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В соответствии с решениями, принятыми на предыдущих заседаниях Совета Безопасности, я приглашаю представителей Португалии, Объединенной Республики Танзания, Сомали, Кении и Объединенной Арабской Республики принять участие в прениях Совета Безопасности без права голоса. Ввиду того, что число мест за столом заседаний Совета ограничено, я намерен пригласить представителя Португалии, непосредственно заинтересованного в обсуждении данного вопроса, занять место за столом заседаний Совета, а представителей Танзании, Сомали, Кении, Объединенной Арабской Республики занять отведенные для них боковые места за столом заседаний Совета, исходя из того, что они будут приглашены занять место за столом заседаний, когда подойдет их очередь выступать.

По приглашению Председателя г-н Б. де Миранда (Португалия) занимает место за столом заседаний Совета, а г-н М. А. Фоум (Объединенная Республика Танзания), г-н А. А. Фарах (Сомали), г-н А. Е. Осанья-Нишинеке (Кения) и г-н А. Эль-Эриан (Объединенная Арабская Республика) занимают отведенные для них боковые места в зале заседаний Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я только что получил письмо [S/9355], подписанное представителями Либерии, Мадагаскара, Сьерра Леоне и Туниса, а также письмо [S/9356] от представителя Габона с просьбой пригласить их для участия в прениях по вопросу, находящемуся на рассмотрении Совета Безопасности. С согласия Совета и в соответствии с временными правилами процедуры и с обычной практикой Совета Безопасности, я приглашаю представителей Либерии, Мадагаскара, Сьерра Леоне, Туниса и Габона принять участие в прениях без права голоса и занять отведенные для них боковые места в зале заседаний Совета Безопасности, исходя из того, что, когда один из этих представителей пожелает выступить, его пригласят занять место за столом заседаний Совета Безопасности.

По приглашению Председателя г-н Л. Х. Диггс (Либерия), г-н Б. Рабетафика (Мадагаскар), г-н Ф. Б. Севедж (Сьерра Леоне), г-н М. Местури (Тунис) и г-н Дж. Давен (Габон) занимают отведенные для них боковые места в зале заседаний Совета.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Прежде чем предоставить слово первому по списку выступающему, я бы хотел обратить внимание членов Совета на то, что представитель Нигерии в письме от 24 июля 1969 года просил включить Нигерию в число тех, кто подписал письмо от 18 июля 1969 года [см. S/9340 и Add.1 и 3].

4. Первым в моем списке выступающих значится представитель Габона. Я приглашаю его занять место за столом заседаний и предоставляю ему слово.

5. Г-н ДАВЕН (Габон) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я хочу поблагодарить вас и членов Совета за любезно предоставленную мне возможность изложить позицию делегации Габона.

на по вопросу об актах агрессии, совершенных Португалией по отношению к братскому и дружественному государству Замбии.

6. Но прежде всего я хотел бы присоединиться от имени моего правительства к единодушному выражению восхищения гением американского народа, проявившемся в великолепном достижении, каким является только что завершившийся полет «Аполлона-11». Я с энтузиазмом приветствую блестящее возвращение трех доблестных космонавтов, которые, по последним сообщениям печати, благополучно привоذينлись более двух часов назад.

7. Совет Безопасности собрался по просьбе Замбии после нападений на ее территорию, совершенных португальскими войсками, незаконно размещенными в Мозамбике и Анголе. Эта просьба о созыве Совета Безопасности была поддержана африканскими государствами, выступавшими от имени Организации африканского единства, которые хотели тем самым продемонстрировать непоколебимую солидарность африканских стран перед лицом агрессивной политики Португалии и ее экспансионистских замыслов в Анголе, Мозамбике и Гвинее (Бисау), где незаконно разместились оккупационные войска Португалии.

8. Я намеренно говорю «незаконно», поскольку ни Ангола, ни Мозамбик, ни Гвинея (Бисау) не признали за Португалией права оккупировать их территории, уже не говоря о том, чтобы использовать ее в качестве баз для агрессии против суверенных и независимых африканских государств. В своих выступлениях представитель правительства Лиссабона говорил о португальских границах и территориях. Это нелепое утверждение следует категорически отвергнуть. Общеизвестно, что Португалия — европейская страна, которая не имеет и не может иметь общих границ с какой-либо африканской страной. Португалия вместе с Испанией находится на Иберийском полуострове. Поэтому Португалия имеет общую границу с Испанией, а отнюдь не с Замбией, которая находится в Африке. Замбия имеет общие границы с Анголой и Мозамбиком, которые ни в коей мере не являются португальскими провинциями, как Эстремадура или Алгарви. Португальский представитель намеренно допускает географические неточности в качестве маневра, имеющего целью внушить нам сомнение и придать правдоподобность абсурдной гипотезе о законном якобы присутствии Португалии на африканской земле. Но эти неуклюжие и бесплодные попытки никого здесь не введут в заблуждение.

9. Уважаемый представитель Замбии обратил внимание членов Совета на многочисленные акты агрессии, совершенные португальскими войсками в нарушение территориальной целостности Замбии. Перечень таких нападений и нанесенного ими ущерба очень велик: было зарегистрировано свыше 60 актов агрессии. Такое положение убедительно свидетельствует о том, что, несмотря на

не однократные призывы к благоразумию и здравому смыслу, несмотря на многочисленные осуждения, которым подвергалась и подвергается агрессивная политика Португалии, правительство Лиссабона уделяет мало внимания нормам международного права и этики, равно как и праву народов Африки жить в мире в их собственных странах.

10. Португалия не только претендует на право оккупировать Мозамбик, Анголу и Гвинею (Бисау) вопреки воле населения этих территорий; правительство Лиссабона уже без всяких колебаний открыто и преднамеренно нападает на суверенные и независимые африканские государства.

11. Сегодня, вслед за многими другими странами, мишенью для португальских командос и бомбардировщиков, действия которых имели следствием многочисленные жертвы среди мирного населения страны и значительные материальные потери, стала Замбия. Вооруженные нападения на Замбию ясно свидетельствуют об агрессивной политике Португалии, поскольку они происходят уже много лет, несмотря на попытки Замбии покончить с ними мирными средствами.

12. Правительству Лиссабона пора уже раз и навсегда понять, что его безрассудная политика насильственной колонизации Африки ни к чему не приведет. Рано или поздно народы Мозамбика, Гвиней (Бисау) и Анголы добьются осуществления их законных притязаний на мирное и независимое существование.

13. Поэтому Совет Безопасности должен проявить твердость по отношению к Португалии и предложить ей незамедлительно прекратить агрессию и выплатить Замбии соответствующую компенсацию за ущерб, причиненный ей нападением португальских войск.

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующим оратором в моем списке значится представитель Мадагаскара. Я приглашаю его занять место за столом заседаний Совета и предоставляю ему слово.

15. Г-н РАБЕТАФИКА (Мадагаскар) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, разрешите мне прежде всего поблагодарить вас, а через вас и всех уважаемых членов Совета Безопасности, за предоставленную моей делегации возможность принять участие в ваших прениях на основе полномочий, вверенных главами государств Организации африканского единства министру иностранных дел моей страны, которого я представляю. Мы разделяем с другими государствами полномочия, вверенные нам главами африканских государств в 1963 году, и намерены добросовестно выполнять их, неизменно памятуя о целях нашей Организации. Эти полномочия являются свидетельством нашей глубокой солидарности, единства наших целей в борьбе против колониализма и его проявлений, нашего единодушного стремления рассматривать некоторые принципы как условия доверительных и взаимо-

выгодных отношений между народами и странами.

16. Прежде чем перейти к вопросу, стоящему на повестке дня Совета Безопасности, и выступая на этот раз от имени моей собственной делегации, я хотел бы, с вашего разрешения, г-н Председатель, горячо поздравить американскую делегацию по поводу только что осуществленного замечательного свершения. Честь этого достижения принадлежит, главным образом, американскому народу, но мы разделяем с ним гордость, которая может лишь внушить уверенность в том, что теперь у человеческого гения нет иных границ, кроме созданных им самим. Эта программа представляет собой кульминацию усилий, в которых использовались традиции, образ мыслей, познания и значительные материальные ресурсы в интересах всего человечества. Пусть всегда будет так, во имя прогресса человечества, который является необходимым условием свободы человека!

17. 18 июля 1969 года Совет Безопасности заслушал на своем 1486-м заседании подробное изложение жалобы Замбии, и в настоящий момент мы не намерены вновь повторять все аргументы и контраргументы в защиту изложенных позиций. Однако мы обязаны выразить наше сильнейшее беспокойство и осуждение в условиях намеренно повторяющихся акций, которые, по нашему мнению, и в соответствии с нормами международного права и международной практики, несомненно, являются действиями, противоречащими мирным намерениям, провозглашаемым теми, кто пользуется статусом государств-членов этой Организации.

18. Имели место случаи бомбардировки деревень, повлекшие за собой гибель ни в чем не повинных людей, имели место рейды военных отрядов на территорию других государств; имели место нарушения воздушного пространства; регулярные воинские подразделения захватывали территорию Замбии и занимали там позиции, хотя и временно. Все эти действия, подтверждавшиеся доказательствами, а в некоторых случаях и признанные, представляют собой, соответственно, акты нарушения принципов, перечисленных в пункте 4 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций. Каковы бы ни были обстоятельства, они не играют роли, если факты установлены и позиция Совета по данному вопросу может основываться только на результатах беспристрастного анализа инцидентов, их причин и мотивов.

19. По нашему мнению, было бы справедливо, если международное сообщество было, в меру своего сознания ответственности, обеспокоено по поводу условий, в которых применение силы преобладает над признанием и уважением суверенитета государства-члена этой Организации, в данном случае Замбии. Малые страны, как, например, те, которые входят в Организацию африканского единства, полагают, что в международных отношениях, благодаря приверженности и добросовестности членов нашей Организации, принципы должны полностью сохранять свою силу и

никогда не должны становиться объектом либо одностороннего толкования, либо предвзятого или частичного применения. Такой и только такой ценой мы можем обеспечить себе возможность отстаивать нашу независимость и свободу.

20. Португалия может утверждать, что совершенные ею акты были продиктованы необходимостью поддержания и защиты внутренней или внешней безопасности Анголы или Мозамбика. Но как может Замбия, которая не питает никаких территориальных притязаний и не преследует военных целей, угрожать внешней безопасности этих двух территорий? Утверждать обратное было бы равносильно возврату к практике далекого и не столь отдаленного прошлого, когда любые проблемы, возникавшие в отношениях между государствами и народами, приходилось разрешать, систематически или эпизодически прибегая к угрозам, силе и насилию. Мы категорически осуждаем это, ибо абсолютно ясно, что подобные методы не могут дать нам ни малейшей гарантии стабильности мира и безопасности.

21. Что касается внутренней безопасности Анголы и Мозамбика, то разве можно, здраво рассуждая, считать Замбию лично ответственной за нее? В португальских колониях существуют освободительные движения, и их существование не является результатом влияния извне: они черпают силы внутри страны, как нам известно по опыту, существуют освободительные движения, и их существование является живым выражением чаяний народа, которые часто могут не приниматься во внимание, но которые, в конечном счете, восторжествуют, если не вследствие солидарности и сочувствия, которое проявляет к ним весь мир, то, по крайней мере, благодаря собственным заслугам. Если в Анголе и Мозамбике наблюдается отсутствие безопасности, то ответственна за это в первую очередь Португалия, ибо, несмотря на признанные нормы международного права, Португалия отказывается предоставить народам этих территорий право на самоопределение. Это право, как мы его понимаем, сформулировано в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и подтверждено в резолюции 183 (1963), принятой Советом Безопасности 11 декабря 1963 года.

22. Каждый человек должен иметь право свободно выбирать свою судьбу в соответствии со своими интересами, как он их понимает. Аналогичным образом каждый народ и страна должны иметь право самостоятельно определять свою судьбу в соответствии с методами и задачами, которые будут ограждать их самобытность и дадут им уверенность в том, что их чаяния не были тщетными. Неразумно навязывать народу абсолютно чуждые ему критерии, какова бы ни была ценность этих критериев в других странах. Неразумно также ориентировать народ в вопросах определения и строительства его политического будущего на формы, не соответствующие его подлинным желаниям. До тех пор пока Португалия отказывается признать срочную необходи-

мость придать своей концепции самоопределения смысл, признанный международным сообществом, освободительные движения будут существовать, несмотря на репрессивные меры, которые ставят под угрозу безопасность и мир в этом районе земного шара.

23. В результате действий, охарактеризованных как акты агрессии, между Замбией и Португалией возник спор. Между сторонами происходили переговоры. Представитель Замбии сообщил нам, что эти переговоры или, по меньшей мере, их исход не удовлетворили требований и претензий его правительства, направленных на то, чтобы добиться признания прав Замбии и получить надежные гарантии против повторения подобных актов. Замбия считает, что эти переговоры, проводившиеся в различных местах и на разных уровнях, не смогли урегулировать ее спор с Португалией и что Устав предоставляет ей возможность передать данный спор на рассмотрение Совета Безопасности.

24. Переговоры, положительное значение которых признается Уставом и практикой Организации, обязательны в той мере, в какой об этом договорились заинтересованные стороны, и при условии, если положение, возникшее в результате спора, может быть урегулировано путем добросовестных переговоров. Это означает, что в любое время и по причинам, связанным с защитой своих интересов и уважением своих обязательств, любая сторона может выбрать процедуру, которая представляется ей наиболее подходящей в данном случае.

25. Кроме того ясно, что сохранение и ухудшение ситуации, которую в настоящий момент рассматривает Совет Безопасности, включая дальнейшие акты агрессии против независимого и суверенного государства, могут создать угрозу для задачи поддержания мира и международной безопасности в этом районе земного шара. Поэтому Совету Безопасности, который информирован о фактах и их развитии, надлежит рекомендовать процедуры, методы и меры, предусмотренные в Уставе. Уважение к принципам нашего Устава обязывает нас осуждать такие акты агрессии, какие совершает Португалия. Нормы международной этики требуют удовлетворения справедливых требований Замбии, причем в этом случае мы не только поступим в соответствии с законом, но и совершим акт справедливости.

26. Мы хотим еще раз обратиться с призывом к великим державам и напомнить им, если это необходимо, что Совет Безопасности в своих резолюциях 180 (1963) от 31 июля 1963 года и 218 (1965) от 23 ноября 1965 года потребовал, чтобы: «все государства немедленно прекратили оказывать помощь португальскому правительству, которая позволяет ему продолжать репрессии против населения территорий, находящихся под его управлением» и «чтобы были предприняты все необходимые меры для предотвращения торговли или поставок португальскому правительству оружия и военного снаряжения, которые могли бы

служить подобной цели, в том числе продажу и поставки оборудования и материалов для производства и ремонта оружия и военного снаряжения для использования его в территориях, находящихся под португальским управлением». Строгое соблюдение этой рекомендации, действие которой на протяжении шести лет могло бы полностью изменить характер проблемы, позволило бы предотвратить повторение этих неблагоприятных актов и внести решающий вклад в дело освобождения наших братьев в Анголе и Мозамбике.

27. Великие державы согласны с нами в том, что предоставление права на самоуправление необходимо для того, чтобы в отношениях между народами и странами окончательно исчезли эти устаревшие черты далекого прошлого и следы отжившей философии. Они должны согласиться на основе убеждений или традиций, что долгом всех нас и их обязанностью, в частности, является обеспечение того, чтобы осуществлению этого права не препятствовали соображения, несомнимые со сделанными всеми нами декларациями идеалов, которые мы защищали в этой Организации.

28. Мы обращаемся к Совету Безопасности, ибо для нас его авторитет сам по себе является гарантией принципов, на которые опирается наш суверенитет, наша независимость и свобода. Мы, конечно, имеем твердое намерение и моральную силу защищать их, и поэтому безразличие и бездеятельность никоим образом не должны вынуждать нас прибегать к насилию, ибо основная ответственность за это насилие ляжет не на отчаявшихся, а на тех, кто — возможно, бессознательно — привел их в отчаяние.

29. От решений, которые примет Совет, и мер, которые он порекомендует, будет зависеть наша оценка значения, которое конкретный случай, рассматриваемый вами, а следовательно, и все вопросы, касающиеся осуществления права на самоопределение, независимость и уважение их суверенитета, могут приобрести в глазах мировой общественности.

30. В соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций были приняты официальные обязательства, которые неоднократно подтверждались Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности; вряд ли было бы уместно, чтобы беспомощность слабых еще больше осложнялась разочарованием тех, кто обоснованно убежден, что история и право на их стороне.

31. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я только что получил письмо [S/9357] от представителя Демократической Республики Конго с просьбой о разрешении участвовать в прениях в Совете Безопасности по рассматриваемому им вопросу. В соответствии с временными правилами процедуры и практикой Совета Безопасности и в случае отсутствия возражений, я намерен пригласить представителя Демократической Республики Конго принять участие в прениях без права голоса.

По приглашению Председателя г-н Ж. К. Нгуза (Демократическая Республика Конго) занимает отведенное для него боковое место в зале заседаний Совета.

32. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующим оратором в моем списке значится представитель Либерии. Я приглашаю его занять место за столом заседаний Совета и предоставляю ему слово.

33. Г-н ДИГГС (Либерия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель и высокопочтимые члены Совета Безопасности, моя делегация хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить вас за то, что вы удовлетворили нашу просьбу, разрешив нам принять участие в прениях по этому крайне важному пункту повестки дня.

34. Разрешите мне присоединиться к другим делегациям и выразить искренние поздравления моей делегации представителю Соединенных Штатов по случаю успешного завершения эпохального полета «Аполлона-11» на Луну. Следует надеяться, что теперь, когда человек научился путешествовать в космосе и доказал, что человечество способно совершить невозможное, мы уделим теперь время, усилия и средства разрешению наших безотлагательных земных проблем.

35. Рассматриваемый нами вопрос касается непрекращающихся нападений иностранных, а именно португальских сухопутных и воздушных вооруженных сил на территорию Замбии и убийств, ранений и похищения замбийских граждан, которые можно охарактеризовать только как преднамеренные попытки Португалии создать благоприятные условия для вооруженного вторжения на территорию государства — члена Организации Объединенных Наций и начало широких военных действий на африканском континенте силами португальских войск и как углубление конфликта, в который будет втягиваться все больше и больше африканских стран.

36. По мнению моей делегации, такое прискорбное положение сложилось вследствие отказа Португалии соблюдать решения Организации Объединенных Наций, а также вследствие действий других членов Организации, которые открыто поддерживают и подстрекают португальский режим и заигрывают с этим фашистским режимом в международном плане.

37. Решение африканских стран доказать свою солидарность в борьбе против португальского империализма свидетельствует не только о том, что мы объединены на деле, но и о неизбежном крахе лиссабонского режима, поскольку он является незаконным. Ни один режим в мире не может существовать, опираясь на такие несостоятельные, нелогичные и шаткие притязания.

38. Когда португальцы пытались осесть в Мозамбике, африканское население воспротивилось этому, и если представителю Португалии не известно о сражениях во время зулусских войн 1893

и 1896 годов под руководством вождя Гунгунхана и о восстании племен макуа, то не мне просвещать его. Но поскольку мы пришли сюда не для того, чтобы излагать историю, достаточно сказать, что ни одно из притязаний, выдвигаемых Португалией по отношению к Африке, не является сегодня действительным и не имеет под собой никакого правового основания.

39. Моей делегации известно, что ответственность за трудности в наших отношениях с фашистским режимом Португалии лежит на известных союзах, возникших вследствие давно уже исчезнувших опасений, но мы убеждены также, что наши друзья здесь, независимо от того, поддерживают ли они нас или нет, не могут не знать, что софистика и юридические трюки португальских властей с конституцией Португалии не могут воспрепятствовать борьбе африканского народа за самоопределение и за свое место под солнцем. Я хотел бы напомнить представителю Португалии, что когда-то существовала неотделимая часть Португалии, которая называлась Гоа.

40. Нас поражает то обстоятельство, что обнищавшее во всех других отношениях европейское государство стремится удержать за собой статус-кво, цепляясь за другую часть нашего континента и утверждая, что она является частью Европы; нас поражает, что значительное число государств-членов, заявляя о своей приверженности Уставу Организации Объединенных Наций, в то же время является членами союза, который не имеет ничего общего с утверждением высочайших целей и чаяний африканского народа и африканского континента, и оказывают поддержку этому режиму, близкому к краху. Нас поражает, что Южно-Африканская Республика, государство — член Организации Объединенных Наций, предоставила Португалии в 1968 году 145 млн. долларов и уже в одном только этом году выдала этой стране 120 млн. долларов для подкрепления устаревшего режима, который отвергает все чаяния и надежды человечества. Нас поражает блекнущая, потрепанная слава португальской империи.

41. Мы не стремимся унижить какую-либо страну. В Либерии много мест, которые носят португальские названия, и мы не хотим лишать Португалию ее заслуженного места в истории. Но теперь колесо истории совершило, видимо, полный оборот, и террор, насаждаемый Португалией в Африке, принял новые формы, которые применяются по отношению к народам Африки — от Гвинеи (Бисау) в Западной Африке до Мозамбика в Восточной Африке — со все возрастающей жестокостью и неуважением к основным правам человека африканского населения этих португальских колоний.

42. Страны Африки едины и преисполнены решимости сделать все возможное, чтобы пресечь варварскую и бесчеловечную политику Португалии, подкрепляемую оружием НАТО и золотом Южной Африки.

43. 15 марта 1961 года, почти восемь лет тому назад, представитель Либерии г-н Падморе, выступая в Совете по этой же проблеме, заявил:

«Мы занимаемся здесь не мимолетной проблемой, которая сама собой разрешится со временем. Вы можете попытаться уклониться от разрешения проблемы сегодня, но она будет все время преследовать вас в будущем, возникающая снова и снова, становясь все серьезней и острее, пока вам в конце концов не придется примкнуть к той или другой из сторон».

[946-е заседание, пункт 161].

44. Не может быть сомнений, что Республика Замбии является жертвой иностранной португальской агрессии, и жертва этой агрессии обратилась в Совет, чтобы найти защиту своих прав. 18 июля 1969 года, на 1486-м заседании, представитель Замбии обрисовал в своем подробном и подкрепленном фактами заявлении леденящую кровь картину португальской агрессии против Замбии. Общеизвестным фактом является также то, что португальская агрессия не ограничена по своим масштабам. Эта атавистическая позиция проявляется в самых различных формах — от преследования ни в чем не повинных пассажиров-африканцев в лиссабонском аэропорту, среди которых были и либерийцы, до зверств, столь убедительно подтвержденных документально представителем Замбии.

45. 22 июля 1963 года министр иностранных дел Либерии г-н Граймз, выступая в Совете по данному вопросу, сказал:

«Португальское правительство должно теперь же сделать исторический выбор: или продолжать полагаться на применение силы, что будет неизбежно связано с дальнейшими лишениями, экономическими потерями и увеличением масштабов военных действий, или же начать считаться с мировым общественным мнением, удовлетворить требование Организации Объединенных Наций о принятии немедленных мер для успокоения населения, обеспечения возвращения беженцев и создания новых отношений с народами территорий, отношений, основанных на самоопределении и независимости. Слишком много времени было потеряно в этой трагической ситуации, которая привела к таким большим жертвам и породила такие горькие чувства у африканцев. Независимые африканские государства не намерены больше выжидать» [1040-е заседание, пункт 80].

46. В своем выступлении на 1486-м заседании представитель Португалии отказался принять выражения сочувствия, высказанные в духе доброй воли представителем Замбии. Ему следовало бы принять их, поскольку в не столь отдаленном будущем ему потребуется все сочувствие, которое ему удастся получить.

47. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Следующим оратором в моем списке значится

представитель Туниса. Я приглашаю его занять место за столом заседаний Совета и предоставляю ему слово.

48. Г-н МЕСТИРИ (Тунис) (говорит по-французски): Тунисская делегация весьма признательна Совету Безопасности и лично вам, г-н Председатель, за предоставленную ей возможность изложить свою позицию по вопросу, который имеет величайшее значение для всего африканского континента.

49. Я хотел бы также присоединиться к тем, кто поздравил делегацию Соединенных Штатов по поводу исключительного достижения американских ученых, инженеров и космонавтов, которым удалось осуществить мероприятие, которое войдет в историю человечества.

50. Как указано в нашем совместном письме [S/9340 и Add.1 и 3], Тунис является одной из 35 стран, которым Организация африканского единства поручила следить за ходом обсуждения вопроса о португальских колониях в Совете Безопасности. Аспект этого вопроса, рассматриваемый вами сегодня, имеет исключительно важное значение, ибо он свидетельствует о том, как и в какой мере колониальная война, которую Португалия ведет против африканского народа, непосредственно угрожает международному миру и безопасности. В настоящий момент Совет снова сталкивается с проблемой распространения войн на территории соседних независимых государств. К сожалению, Совет уже имеет долгий опыт в отношении проблем подобного рода, поскольку могущественные армии, которые ведут колониальные войны — уже по самому своему характеру обреченные на провал — неизбежно пытаются преодолеть присущие таким войнам неудачи диверсионными действиями против независимых соседних государств. Иногда они объясняют эти действия вымышленным правом преследования, а иногда правом на законную самооборону, как будто колониальный режим может заменять слово «законный».

51. Сегодня, как никогда раньше, ясно, что колониальный режим ни при каких обстоятельствах не может претендовать на какую-либо законность, уже не говоря о правомерности. После принятия резолюции 1514 (XV) о предоставлении независимости колониальным странам и народам Генеральная Ассамблея неоднократно провозглашала неотъемлемое право народов, находящихся под португальским господством, на самоопределение, свободу и независимость. Она признала законность борьбы, которую национально-освободительные движения ведут против колониальных держав. Кроме того, в ряде случаев и в последний раз в своей резолюции 2395 (XXIII) от 29 ноября 1968 года, Генеральная Ассамблея выражала серьезную обеспокоенность по поводу постоянных угроз португальского правительства и фактических нарушений с его стороны суверенитета и территориальной целостности африкан-

ских государств, граничащих с территориями, находящимися под португальским господством.

52. Это означает, что вопрос, который находится теперь на рассмотрении Совета Безопасности, только подтверждает то, что всегда заявляла Организация Объединенных Наций, а именно, что ухудшение положения в территориях, находящихся под португальским господством, представляет серьезную угрозу для международного мира и безопасности.

53. Рассматриваемый нами сегодня случай представляет собой лишь последний из более или менее серьезных инцидентов, которые описывал в своем первом выступлении в Совете Безопасности и представитель Замбии. Его выступление отличалось достоинством и сдержанностью — сдержанностью тех, кто верит в справедливость своего дела и в неизбежность победы. Хотя Замбия постоянно подвергается нападениям как с востока, так и с запада, она никогда не отступала от своей позиции сдержанности, которая тем не менее не исключает твердой решимости положить конец этим вопиющим непрекращающимся нарушениям ее границ.

54. Представитель Португалии предпочитает усматривать в этой сдержанности и в стремлении правительства Замбии урегулировать эти инциденты, по мере возможности дружественным образом, проявление слабости и пассивного согласия с колонизаторскими действиями Португалии на ее границах. Ясно, однако, что после того, как были использованы все мирные средства, терпение правительства Замбии достигло предела и у него не остается иного выбора, как обратиться к Совету Безопасности, чтобы попытаться образумить Португалию.

55. Умело, как ему казалось, подчеркивая значение двусторонних переговоров, представитель Португалии преуспел лишь в том, что доказал, с одной стороны, добрую волю Замбии, а, с другой, невозможность проведения плодотворных переговоров с государством, которое умышленно попирает резолюции, принятые подавляющим большинством голосов членов международного сообщества. Он дошел до того, что даже попытался сделать самые поразительные выводы из готовности Замбии к сотрудничеству. Так, сказал он, тот факт, что правительство Замбии согласилось на переговоры, означает, что оно «удостоверилось в честности и разумной позиции правительства Португалии и в его стремлении добросовестно вести переговоры» [1486-е заседание, пункт 76]. Трудно понять, каким образом уважаемый представитель Португалии пришел к подобному выводу, ибо абсолютно ясно, что, если правительство Замбии потребовало созыва данного заседания Совета Безопасности, то лишь потому, что оно полностью убеждено в обратном. В этом отношении правительство Замбии не находится в одиночестве, и мы можем даже сказать, что ни одно государство в мире не считает колониальную политику Португалии разумной, включая и

те государства, которые склонны смотреть сквозь пальцы на действия лиссабонского правительства.

56. Представитель Замбии зачитал нам внушительный перечень инцидентов, спровоцированных португальскими войсками на территории Замбии. Он привел нам весьма конкретные данные по поводу места и времени этих инцидентов. Он назвал фамилии похищенных, убитых и раненых. Представитель Португалии, со своей стороны, ограничился тем, что отверг в общих словах эти обвинения, не опровергнув упомянутых конкретных данных. Тем не менее он вкось признал, что в некоторых случаях колониальные власти признали свою ответственность и даже согласились выплатить компенсацию Замбии и принести ей свои извинения. И он, упрекавший в своем выступлении Замбию за то, что она обратилась в Совет Безопасности, еще удивляется, что она так долго ждала, прежде чем разоблачить перед нами эти агрессивные действия. По сути дела это противоречие вряд ли может скрыть замешательство представителя Португалии, который не может ни опровергнуть эти факты, ни отрицать проявления доброй воли со стороны Замбии, — доброй воли, которая упирается в барьер упорства оккупационных войск. Чтобы объяснить свои неудачи, эти войска могут лишь искать козла отпущения в независимых соседних странах, которые они официально упрекают за помощь, оказываемую ими антиколониальной борьбе. Но еще больше они упрекают их за то, что эти страны являются независимыми государствами и подают тем самым угнетенным народам плохой и неминуемо заразительный пример свободы. В ситуациях подобного рода нам следует также спросить, в какой мере правительство колониальной державы контролирует свои войска, боевой дух которых постоянно подрывается непонятными для них неудачами в борьбе с противником, которого они считают слабым, поскольку им чуждо понятие свободы и черпаемой из нее непобедимой моральной силы.

57. В заявлении представителя Португалии сохранились и другие любопытные моменты: так, он спокойно говорит о португальских границах в Африке, выступая перед органом Организации Объединенных Наций, который, как ему хорошо известно, неоднократно осуждал португальское присутствие в Гвинее (Бисау), Анголе и Мозамбике, опирающееся исключительно на силу оружия. Я не буду останавливаться на этой позиции Португалии, которая, к сожалению, не нова и лишь оправдывает выдвигаемое против Португалии обвинение в высокомерии, но я должен сказать, что она крайне разочаровала тех, кто, подобно нам, полагал, что недавние изменения в составе правительства Португалии являются источником надежды; тех, кто, подобно нам, просил Португалию в ходе двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи предпринять необходимые усилия, чтобы в конце концов вновь примкнуть к содружеству справедливых наций, изменить свою политику, перестроиться и пойти по пути, по которому следует в настоящее время весь мир.

58. Имеется еще один аспект данного вопроса, который не мог ускользнуть от внимания представителей. Представитель Португалии сообщил нам, что за несколько недель силы освобождения совершили более ста диверсионных актов против оккупационных войск. Он даже добавил, что некоторые из них носили крайне серьезный характер. Но ведь португальское правительство всегда утверждало, что движение сопротивления в территориях, находящихся под ее господством, является незначительным. Здесь, наконец, мы имеем признание, которое позволит странам, все еще надеющимся на возможность сомнений по этому поводу, убедиться, что португальский колониализм в Африке уже вступил в последнюю стадию и что самое важное сегодня — это открыть Португалии глаза на такие реальные факты и напомнить ей об ее ответственности как государства — члена Организации Объединенных Наций.

59. Такое напоминание может быть только полезным в момент, когда португальский империализм бьется в предсмертных судорогах и когда, в условиях начинающейся паники, экспедиционные войска могут попытаться распространить войну и на другие африканские страны, еще больше увеличивая тем самым существующую в настоящее время угрозу международному миру и безопасности.

60. Опасность становится все более очевидной: то, что сегодня представляет собой только угрозу международному миру и безопасности, завтра может превратиться в реальность, охватив весь юг континента грозной расистской войной. В терпящих провал за провалом колониальных армиях возникает большое искушение прибегать к таким крайностям. Вот почему важно, чтобы Совет Безопасности принял теперь необходимые меры, чтобы предотвратить такой ход событий.

61. Подлинного мира не может быть, конечно, пока Португалия продолжает угнетать африканские народы этого района. То же самое, хотя и другими словами, говорили другие представители. Представитель Франции заявил: «Такое положение невозможно изменить коренным образом к лучшему до тех пор, пока все народы этого района не получают возможности осуществить свое право на самоопределение» [1488-е заседание, пункт 95]. Представитель Франции говорит то же, что и мы. Было бы идеально, если бы Совет мог полностью искоренить это зло и избавить юг Африки от колониализма и расизма, насаждаемых там в середине XX века европейским меньшинством, которое, правда, опирается на поддержку могущественного военно-промышленного комплекса.

62. Мы слышали, как некоторые делегации ратуют за возобновление двусторонних переговоров, как их здесь называют, между обеими сторонами, хотя абсолютно ясно, что попытки, предпринимавшиеся Замбией в этом отношении, не увенчались успехом. Требовать возвращения к этой

процедуре было бы равносильно тому, чтобы наказать правительство Замбии за проявленную им добрую волю. Мы считаем долгом Совета Безопасности осудить последний акт агрессии, совершенный Португалией против деревни Лоте, а также все предшествующие нарушения, и самым решительным образом потребовать, чтобы Португалия немедленно воздержалась от новых нарушений территориальной целостности Замбии и других территорий, граничащих с португальскими колониями.

63. Поступив таким образом, Совет Безопасности проявил бы справедливое отношение к Замбии и оказал бы услугу португальскому народу, который не может и не должен поддерживать колониальные войны — тем более бессельные, что они с самого начала обречены на провал.

64. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующим оратором в моем списке значится представитель Сьерра Леоне. Я приглашаю его занять место за столом заседаний Совета и представляю ему слово.

65. Г-н СЕВЕДЖ (Сьерра Леоне) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, разрешите мне выразить вам и членам Совета Безопасности глубокую благодарность моего правительства и мою личную за то, что вы пригласили меня и мою делегацию в ответ на просьбу, выдвинутую нами совместно с Либерией, Мадагаскаром и Тунисом [S/9355], принять участие в текущих заседаниях Совета Безопасности, созданного для рассмотрения жалобы Республики Замбия по поводу недавнего нарушения ее территориальной целостности Португалией.

66. Представитель Республики Замбия обратил наше внимание на многочисленные примеры агрессии против его страны со стороны Португалии. Начиная с 1966 года имело место не менее 66 случаев вторжения португальских вооруженных сил и авиации на территорию Замбии и преследования населения Замбии, причем зачастую они влекли за собой человеческие жертвы.

67. Заслушав исчерпывающие подробности, изложенные представителем Замбии в ходе его выступления в Совете 18 июля [1486-е заседание], моя делегация не считает необходимым отнимать время у Совета изложением этих инцидентов. Подобного рода нападения Португалии на африканские государства, граничащие с ее территориями, совершаются уже не первый раз. Они представляют собой общее проявление ее позиции, свидетельствующее о преднамеренности таких действий и могут объясняться лишь как продуманная и систематическая политика, имеющая целью попытаться поставить на колени все государства, граничащие с португальскими территориями, откуда борцы за свободу могут получать помощь.

68. Несколько лет назад Совет рассматривал жалобу Сенегала на нападения португальских солдат, размещенных в Бисау — так называемой

Португальской Гвинеи. Аналогичные рейды организовывались и осуществлялись Португалией против Гвинейской Республики и Демократической Республики Конго. С тех пор объектом зверств португальцев стала, видимо, молодая Республика Замбия.

69. Чем Замбия заслужила столь яростную враждебность со стороны агрессора? Геополитическое положение Замбии в Африке вынуждает ее предоставлять убежище и помощь африканцам, борющимся за самоопределение и за уважение прав человека. Действуя подобным образом, эта страна просто выполняет различные резолюции, принятые подавляющим большинством членов Генеральной Ассамблеи.

70. Мы видели доказательство готовности этой страны поддерживать отношения с Португалией, несмотря на нежелание последней соблюдать и выполнять решения этого международного органа. Замбия снова и снова проявляла готовность провести с Португалией двусторонние переговоры по целому ряду конфликтных ситуаций, каким бы заклятым врагом движения за освобождение Африки последняя ни была. Но несмотря на ее примерную демонстрацию выдержки и доброй воли, у Замбии имелась причина поставить этот вопрос на рассмотрение Совета Безопасности.

71. Почему это было необходимо? Это было необходимо вследствие недобросовестности португальских властей. Несмотря на совместную декларацию, выработанную на одном из таких совещаний между Замбией и Португалией, в которой, в частности, говорилось, что «португальская делегация официально признала, что эти инциденты достойны сожаления и обещала рекомендовать своему правительству, учитывая эти конкретные доказательства и в соответствии с достигнутым в Нью-Йорке соглашением, принести извинения и выплатить правительству Замбии справедливую и разумную компенсацию за ущерб» [1486-е заседание, пункт 111], нам стало известно, что имело место еще несколько аналогичных актов агрессии против Замбии. Вполне естественно, что Замбия приходит к выводу о том, что двусторонние переговоры и другие способы мирного урегулирования споров, подробно изложенные в статье 33 Устава Организации Объединенных Наций, представляют собой лишь трату времени, когда речь идет о переговорах с таким упорным и решительным врагом африканцев, как Португалия.

72. Представитель Португалии сообщил мимоходом Совету о случаях агрессии Замбии, направленных против португальской территории, доказательств которых он не приводил. Я убежден, что если его заявление имеет под собой какое-то основание, то Совет хотел бы получить об этом более подробные сведения, — в противном случае подобное заявление следует автоматически отбросить, оценив его по достоинству. Если бы в их обвинениях была хоть крупица правды, португальские власти в Лиссабоне, безусловно, уже

давно обратили бы на них внимание мировой общественности.

73. Моя делегация твердо придерживается Устава Организации Объединенных Наций и придает большое значение резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи. Она вдвойне убеждена, что пока часть африканского континента остается поработенной, все остальные страны Африки рискуют потерять свою свободу. Но, что самое главное, непрекращающаяся агрессия Португалии против Замбии, вопреки коллективной воле государств-членов и в нарушение многочисленных резолюций, принятых как Генеральной Ассамблеей, так и этим важным органом, представляют собой серьезную угрозу международному миру и стабильности. Поэтому в данных обстоятельствах моя делегация поддерживает жалобу, выдвинутую представителем Замбии против португальских агрессоров, и просит Совет принять необходимые меры, чтобы обеспечить этой молодой стране справедливое возмещение за причиненный ей ущерб.

74. Моя делегация не выполнила бы своей обязанности, если бы она закончила это выступление, не поздравив правительство и народ Соединенных Штатов по поводу исключительного достижения — высадки первых людей на Луну и их благополучного возвращения на Землю. Такое достижение свидетельствует об отваге и свершениях, на которые способен человек, когда он серьезно добивается поставленной им себе цели. Мы верим, что знания, полученные благодаря обширным программам исследований, о которых идет речь, будут использованы на благо человечества.

75. Г-н СОЛАНО ЛОПЕС (Парагвай) (*говорит по-испански*): Прежде чем высказываться по вопросу, который стоит в повестке дня Совета, я хотел бы присоединиться к словам г-на Председателя, который от имени всех нас поздравил делегацию Соединенных Штатов Америки и в ее лице народ и правительство этой страны с успешным полетом корабля «Аполлон-11» на Луну. Я от всего сердца поддерживаю его слова. Полный цикл полета на Луну завершился успешным возвращением на Землю всего лишь несколько часов назад. Значение подвига, совершенного американскими астронавтами, за которыми стоит легион почти никому не известных ученых и специалистов, столь велико, что мне трудно найти подходящие слова, чтобы выразить наше глубокое восхищение.

76. Мы преисполнены чувства благодарности, ибо полет этих трех космонавтов на Луну был миссией мира. Мы счастливы, что они вернулись на Землю здоровыми и невредимыми. И мы благодарны за то, что нам, благодаря современным средствам связи, посчастливилось быть очевидцами этого выдающегося события, которое возвеличивает XX век.

77. В связи с этим событием можно сделать некоторые очевидные выводы. Первым и главным

из них, возможно, является то, что мы получили неоспоримое доказательство почти безграничных возможностей, открывающихся перед человеком, когда воля, талант и научные знания гармонично сочетаются с таким неподдающимся измерению, но необходимым качеством, как человеческое мужество. Другой вывод состоит в том, что, как показывает жизнь, редко случается, а может быть и не случается вовсе, чтобы три человека — только три человека — в такой мере представляли род человеческий. С ними были наши общие надежды, их сопровождали в пути наши молитвы. Взамен они открыли для нас широчайшие горизонты, далеко уходящие за знакомые нам пределы Земли.

78. Этими словами мне хотелось воздать должное подвигу Соединенных Штатов Америки и доблести американских астронавтов.

79. Позвольте мне теперь перейти к вопросу, стоящему на нашей повестке дня, а именно к жалобе Замбии, касающейся нарушения ее территориальной целостности португальскими вооруженными силами и обстрелу замбийской деревни, приведшему к материальному ущербу и человеческим жертвам.

80. В иных обстоятельствах при обсуждении подобной жалобы вполне можно было бы ограничиться рассмотрением самого протеста и связанных с ней действий. Но в данном случае явственно ощущаются отзвуки таких проблем, которые выходят далеко за рамки упомянутой жалобы. Я имею в виду, безусловно, общую ситуацию в данном районе, которая является самой критической на всем африканском континенте и характеризуется борьбой народов Анголы и Мозамбика за полное осуществление своего права на самоопределение, а также положение в Южной Родезии, где страдает угнетенный народ Зимбабве, территорию Намибии, народ которой ожидает того дня, когда он сможет стать хозяином своей собственной судьбы, и проводимую правительством Южной Африки политику апартеида, в результате которой страдают миллионы людей.

81. Лично я не могу не думать постоянно об этой общей ситуации, но я все же постараюсь строго придерживаться темы обсуждения. Вместе с тем я должен указать, что инциденты, которые серьезны уже сами по себе, приобретают еще более серьезный характер, когда они происходят в районе, где мир и безопасность столь ненадежны. Принимая во внимание заявление сторон, в особенности их выступления на 1486-м заседании, мы склонны считать, что сторонам следует изыскать удовлетворительное решение с помощью средств, предусмотренных для таких случаев в Уставе. Однако даже если бы эти средства были применены и стороны, то есть Замбия и Португалия, пришли к соглашению, которое они оба нашли бы приемлемым, остается фактом, что инцидент или инциденты имели место, что существует вероятность повторения этих инцидентов и что каждый новый инцидент, каким бы незначи-

тельным он ни казался, несет в себе дополнительный элемент беспокойства, который прибавляется к факторам, постоянно ставящим под угрозу мир и безопасность в южной части Африки, мир и безопасность, которые, повторяю, являются явно ненадежными.

82. Мы решительно выступаем за безусловное уважение территориальной целостности государств и их суверенитета, за неукоснительное соблюдение норм, регулирующих отношения между государствами. Безопасность нашей собственной небольшой страны зависит от всеобщего соблюдения этих принципов, которые сегодня закреплены в международном праве, причем независимо от наших соответствующих обязательств как членов настоящей Организации.

83. В силу этого мы не можем и не должны обходить молчанием акты, которые нарушают эти принципы, или акты, которые не соответствуют этим нормам. Наша главная задача в настоящем Совете — изыскать доступные нам средства для того, чтобы предотвратить угрозу международному миру и безопасности, а если такая угроза возникнет — найти средства и способы устранить ее.

84. Эти общие принципы были, есть и будут руководящими принципами деятельности моей делегации в настоящем Совете, и в этом духе она вместе с другими делегациями будет вести поиски взаимоприемлемых формул, в которых была бы выражена позиция Совета по отношению к действиям, вызвавшим настоящие прения.

85. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В порядке использования права на ответ слово имеет представитель Замбии.

86. Г-н МВААНГА (Замбия) (*говорит по-английски*): Благодарю вас, г-н Председатель, за предоставленную мне возможность снова выступить в данных прениях в порядке осуществления моего права на ответ.

87. Г-н Председатель, вы уже выразили от имени всех нас глубокое восхищение и наилучшие пожелания по поводу того исторического, небольшого шага человека, который поистине является огромным прыжком для человечества, которым в конце прошлой недели увенчались изобретательность, настойчивость и мужество Америки. Но по случаю успешного возвращения этих доблестных космонавтов я прошу вашего разрешения позвонить мне лично поздравить моего друга и коллегу, представителя Соединенных Штатов Америки. Надеюсь, что мой друг не смутится, если я скажу, что он должен чувствовать себя в положении самой привлекательной девушки на балу, которой следует быть готовой к самым щедрым комплиментам и предложениям. Однако, чтобы уменьшить смущение моего коллеги, помимо восхищения и высокой оценки этого события, мы лишь выразим ему, в отличие от того, что мы выразили бы такой очаровательной девушке, наши наилучшие пожелания дальнейших свершений на

блага американского народа и всего человечества. Пусть за этим успехом последуют и другие.

88. Теперь я вернусь к пункту, стоящему на повестке дня. В ходе своих выступлений на 1486-м и 1488-м заседаниях представитель Португалии спросил нас, не считаем ли мы странной просьбу Замбии о созыве данного заседания. После этого он, ко всеобщему удивлению, попытался ввести Совет в заблуждение, заявив: «Возможно, что ключ к разгадке в данном случае можно найти в появившихся в печати сообщениях по делу двух португальских военнослужащих, задержанных в Замбии незаконным и вероломным образом» [1486-е заседание, пункт 63]. Не слишком ли многого требует мой коллега, министр иностранных дел страны которого в ответ на наше письмо от 15 июля [S/9331] направил вам, г-н Председатель, телеграмму от 16 июля [S/9335] с просьбой позволить ему участвовать в прениях, начиная свое выступление в столь негативной форме? Зачем он вводит нас в заблуждение? Если он не подготовился как следует, я отниму время у моих коллег, чтобы изложить ему все это еще раз.

89. Замбия внесла на рассмотрение Совета вопрос об инциденте в Лоте, поскольку, несмотря на нашу доказанную сдержанность, Португалия в течение четырех лет нарушала территориальную целостность нашей страны. Мы обратились в Совет потому, что за эти четыре года португальские войска убили множество ни в чем не повинных мирных жителей моей страны — мужчин, женщин и детей. В пятницу я привел не менее двадцати примеров из длинного перечня более 60 таких случаев. Помимо конкретных примеров, на которые я ссылался, я обратил внимание Совета и, как я надеюсь, также и представителя Португалии на то, что во время этих неспровоцированных португальских рейдов многие замбийцы были ранены. Имело место много случаев похищения замбийцев и изнасилования женщин. Имущество замбийцев было либо уничтожено, либо разграблено. Принадлежащий нам скот был также незаконно угнан.

90. Но, конечно, когда даже он сам не смог больше цепляться за этот судебно-исполнительный миф, изобретательный представитель Португалии довольно бесцеремонно его отбросил. Категорически опровергнув инцидент в Лоте, он счел нас очень доверчивыми, когда, явно разочарованный, он заявил в Совете, что между Замбией и Португалией ведутся двусторонние переговоры в целях урегулирования этого инцидента. Нам предлагалось мириться с продолжающейся агрессией Португалии лишь потому, что мифическая Лусо-замбийская комиссия уже занимается этой проблемой, которую он назвал «лишенной всякого основания». Если такая страна, как Португалия, чья непримиримость слишком хорошо известна этому Совету, заявляет о своей готовности расследовать проблемы, которые, как она утверждает, лишены всякого основания, то в ней, должно быть, произошли события, которые можно охарактеризовать как революцию.

91. Но мы, замбийцы, сталкивающиеся с агрессией Португалии уже четыре года, знаем, что число преднамеренных актов агрессии со стороны Португалии все увеличивается. Они становятся все более интенсивными и частыми.

92. Сознвая необходимость урегулирования конфликтов мирным путем и учитывая, что агрессор обычно отрицает факты, мы постарались доказать португальцам в отношении трех последовательных примеров агрессии, что наши жалобы были не только серьезными, но и имели под собой достаточное основание. Мы пригласили их представителей прибыть в Замбию, чтобы лично убедиться в последствиях их позорной агрессии. Несмотря на все представленные доказательства, они опровергли два таких примера, которые носили чрезвычайно серьезный характер, и признали свою ответственность лишь в одном случае, когда деревня, состоящая из сорока домов, была стерта с лица земли. Признав ответственность их вооруженных сил за агрессию в двух других случаях, они нагло заявили, что их нападение было осуществлено на основе так называемого права преследования. Агрессорам не было никакого дела до того, что жертвами этих инцидентов были исключительно мирные жители Замбии, у которых не было ни малейшего намерения нападать на Португалию. Полное отсутствие так называемых враждебных Португалии элементов также не побудило их занять более разумную позицию. После этого необоснованного опровержения мы пришли к печальному выводу о том, что мирное урегулирование не имеет для португальцев никакого значения. Наши усилия были бы плодотворными, если бы агрессоры проявили готовность принять на себя полную ответственность за враждебные действия своих вооруженных сил против Замбии.

93. Представитель Португалии обвинил Замбию в том, что она ведет переговоры недобросовестно. Я хочу напомнить ему, что во время расследования одного из трех инцидентов, упомянутых выше, и несмотря на заверения, что Лиссабон дал указания о том, что против Замбии не должны осуществляться агрессивные действия, по крайней мере, в период расследования, все же имели место два серьезных нападения. Пока велось расследование, португальские войска нанесли удар по Шангомбо и взорвали мост в Луангве. Я спрашиваю агрессоров, как это назвать, если не недобросовестным отношением к переговорам?

94. Но, как отмечали многие ораторы, Замбия является несчастной жертвой колониализма, расизма и империализма в южной части Африки. Португалия обвиняла нас в том, что мы санкционировали на нашей территории «создание учебных баз и баз снабжения для вооруженных нападений» на Португалию. Мы неоднократно ясно указывали, и я разъясняю еще раз, что все, что делала Замбия, ограничивалось выполнением ее обязательств перед Организацией африканского единства и Организацией Объединенных Наций. Так, несмотря на все трудности, которые создает

для нас «дьявольский союз» — Португалии, Южной Африки и Родезии, — мы действовали в соответствии с принципами Устава, открыв доступ на нашу территорию сотням тысяч беженцев из угнетенных территорий, граничащих с Замбией. Следует отметить, что если мы действуем в соответствии с принципами Организации Объединенных Наций, то португальцы установили мины вдоль всей замбийско-мозамбикской границы, да и в самой Замбии, чтобы не только лишить возможности беженцев бежать от угнетения, но и помешать беженцам, которые находятся уже в Замбии, вернуться назад, чтобы собрать свой урожай. Естественно, когда отмечают воровские склонности португальских солдат, можно понять, почему португальские войска очень довольны, когда сотни беженцев оставляют свой зреющий урожай. Португальским солдатам присуще присваивать то, что им не принадлежит.

95. Представитель Португалии попытался ввести в заблуждение Совет в отношении событий, имевших место в 1966 году, заявив, что в тот год моя страна отказалась от своей политики добрососедства. Он хотел заставить нас поверить, что до 1966 года положение в Анголе и Мозамбике было спокойным и что волнения начались лишь тогда, когда подготовленные якобы в Замбии «элементы» начали в том году проникать на эти территории. Я хочу сообщить ему, что, как Совету хорошо известно, после многих лет фашистского гнета народы Анголы и Мозамбика взяли в руки оружие против португальских захватчиков еще в 1961 году. В одном лишь 1961 году было убито свыше 1500 португальских колонизаторов и 100 административных центров и поселков и более трех округов в районе 30 миль от Луанды были либо уничтожены, либо захвачены. Экономика Анголы была почти полностью парализована. Кого же обвиняет представитель Португалии за эту катастрофу, понесенную его правительством? И что он может сказать о восстании в Мозамбике, которое последовало непосредственно за этим?

96. Я, конечно, могу лишь сделать вывод, что наш друг из Гоа, который выступает здесь в качестве представителя Португалии, потратил последние несколько лет на безнадежные и неубедительные попытки защитить политику угнетения Португалии по отношению к народам Анголы и Мозамбика и имел слишком мало времени для того, чтобы изучить колониальную историю Португалии.

97. На тот случай, если он не знаком с ней, я хочу напомнить ему, что борьба за свободу и независимость настолько же присуща населению Анголы, как и Индии: она настолько же присуща населению Мозамбика, как и населению американских колоний; настолько же присуща населению Гвинеи (Бисау), как и Алжира. Поскольку это так, ни ему, ни португальским силам угнетения не удастся повернуть вспять колесо истории. Африка выбрала курс на освобождение, на демократию, и никакой коллаборационизм, даже внутри «дьявольского союза», не сможет остано-

вить этого знаменательного продвижения к полной победе. Знаменательным является уже то обстоятельство, что во всех нападениях Португалии на Замбию участвуют только белые португальские солдаты. Враг по-прежнему оглядывается назад, и его поражение неминуемо.

98. Я не намерен дать представителю Португалии лишний повод, чтобы отнимать у Совета время, ссылаясь на те факты, которые я представил Совету, как на лозунги. Поэтому я хочу остановиться на одном из его смехотворных утверждений, а именно, когда он, несколько неожиданно, заявил, что, поскольку его правительство признало свою ответственность только за один из шестидесяти актов агрессии, он считает все остальные инциденты урегулированными. Разве мыслимо, чтобы любое правительство, достойное считаться таковым, бросило на произвол судьбы так много своих граждан, похищенных врагом? Есть ли что-либо правдоподобное в утверждении, что, поскольку португальцы выплатили компенсацию за 42 дома, разрушенных их войсками, правительство Замбии забыло о столь многих своих гражданах, хладнокровно убитых, и о десятках раненых? Или о наших ни в чем не повинных женщинах, которых изнасиловали? Или о нашем скоте, угнанном захватчиками? Но, с точки зрения португальцев, правительство — это, конечно, орудие угнетения, а не защиты прав человека, свободы личности и права на жизнь.

99. Мне было смешно слушать, как представитель Португалии бессовестно охарактеризовал задержание нами двух захватчиков, как акт, который будет сочтен «потрясающим всеми, у кого есть чувство приличия и справедливости». Все, что я могу сделать, — это посоветовать представителю Португалии призвать его правительство соблюдать приличия и справедливость по отношению к 13-миллионному населению Анголы, Мозамбика и Гвинеи (Бисау). В этом случае Португалии незачем было бы посылать бедных студентов, вроде Фрейтаса, вести анахронистические колониальные войны, а моему правительству незачем было бы задерживать португальцев в порядке самообороны.

100. Во всяком случае, если представитель Португалии считает возможным обращаться к Совету с требованием об освобождении Фрейтаса и его коллеги, я могу лишь сообщить ему, что в другом недавнем инциденте двое или трое наших граждан, которые отправились на охоту поблизости от границ Анголы, были застрелены без предупреждения португальцами, заподозрившими, что они пересекли границу. Что касается Фрейтаса и его коллеги, то мы не видим оснований к тому, чтобы представитель Португалии и впредь обременял Совет этим вопросом. Если они сегодня освободят похищенных ими наших граждан, мы выдадим им захватчиков, несмотря на то, что Фрейтас командовал отрядом, вторгшимся на нашу территорию ранее, 24 января 1969 года, о чем я уже упоминал выше; этот отряд был от-

брошен после перестрелки, в ходе которой трое нападавших были убиты.

101. Ложное утверждение о том, что наша авиация проявляла агрессивные намерения против Португалии, носит слишком смехотворный и натянутый характер, чтобы Совет занимался им.

102. Здесь мне, пожалуй, следует остановиться вновь на вопросе о португальской агрессии в Лоте. Как вы помните, излагая наше дело 18 июля [1486-е заседание], я указал, что прошло две недели, прежде чем мое правительство обратилось в Совет с просьбой о заслушании. Я указал тогда, что эта задержка объяснялась нашим стремлением урегулировать этот и другие аналогичные вопросы вне этого зала заседаний. Поэтому мы обратили внимание агрессоров на данный серьезный инцидент. Но они, как это характерно для их поведения, отвергли нашу жалобу. 18 июля представитель Португалии отверг также здесь нашу жалобу. Еще только вчера Совет слышал, как он заявил: «Мы ответили на это обвинение и отвергли его как ложное. Мы подтверждаем эту позицию» [1488-е заседание, пункт 25]. Следует ли удивляться, что, столкнувшись с такой непримиримостью, мы решили обратиться в Совет?

103. Вновь повторяя о своем отказе признать нашу претензию, португальцы заявили нам, что они поступили так потому, что, когда я выступил с этой претензией, которую они отвергли, они не располагали текстом моего выступления; видимо им нужно было известное время, чтобы изучить нашу жалобу. Но, если это было так, то зачем же они сразу отвергли ее 18 июля, не изучив даже текста моего выступления? Кроме того, разве она не являлась предметом моего письма с просьбой о созыве заседания Совета Безопасности? Они знали, по какому поводу я жаловался. Их представитель в Лондоне ранее отверг жалобу, поэтому им незачем больше было ее изучать. Знаменательно, что представитель Португалии, не сговорившись со своим коллегой в Лондоне, изложил Совету свою версию данного инцидента, хотя ранее он и отрицал его.

104. В свете наших неопровержимых доказательств представитель Португалии, заявив, что на таком расстоянии было трудно установить, что происходило в Лоте, начал рассказывать нам «басни» об операциях по прочесыванию. «Нападавшие,—неожиданно закончил он свою историю,—спаслись бегством на территорию Замбии и, возможно, направились в деревню Лоте» [там же, пункт 28]. Однако он не рассказал нам о том, что последовало далее. Никаких операций по прочесыванию не было. Я согласен, там были нападавшие — нападавшие португальцы, которые напали на деревню Лоте и совершили акты агрессии, о которых я рассказал. Они совершали нападения 30 июня, а также 3 и 4 июля. История с операциями по прочесыванию не может казаться правдоподобной, если вспомнить, что граница заминирована португальцами. Чтобы пересечь ее, направляясь из Мозамбика к деревне Лоте в

Замбии, необходим самолет, который, конечно, и использовали португальцы.

105. Упоминание представителя Португалии о том, что замбийские власти не имеют ясного представления о пограничной линии, является не только злонамеренным, но и вводит в заблуждение. Его собственные слова не оставляют никаких сомнений в том, что он признает Лоте замбийской деревней. Во всяком случае, карта, которую мы неоднократно показывали, не оставляет места для каких-либо сомнений.

106. По поводу похищения нашей гражданки Джеремиа Лушинду Совету рассказали фантастическую историю. Утверждалось, что Лушинду стала жертвой любовной драмы в международном плане. Неужели мы должны поверить в то, что эта африканская «Елена» из Ривунго пользовалась такой популярностью среди белых португальских солдат, что они сочли нужным нанять катер, нарушить территориальную целостность Замбии и устроить настоящую охоту на человека только ради нее? С каких это пор португальские войска стали проявлять заботу о правах ангольца?

107. Но, конечно, выступления представителя Португалии являются образцом противоречий. Еще вчера он доказал это в полной мере. Обвиняя Замбию во враждебности, он заявил:

Либо правительство Замбии может осуществлять контроль над своими границами, но не желает этого делать, либо оно не может осуществлять контроль над ними. В последнем случае оно несет достаточно серьезную ответственность, но его ответственность становится еще большей, если оно может осуществлять контроль над своими границами, но не желает этого делать. В любом случае правительство Замбии не может избежать ответственности за нападения на португальскую территорию, совершаемые элементами, проникающими с ее территории и спасающиеся бегством на территорию Замбии, где им предоставляется убежище [там же, пункт 41].

И все же, преподав нам столь интересный урок, португальские власти и думать не хотят, что именно Замбия должна дать им подобный урок в вопросе о Лушинду. В конце концов, даже если согласиться с их версией об этом инциденте, Лушинду была похищена элементами, явившимися из колониальной территории Анголы.

108. Что касается единственного вещественного доказательства, которое португальская сторона обещала представить Совету — речь идет о членских карточках правящей Объединенной партии национальной независимости,—то я хочу обратить внимание Совета на тот факт, что Лушинду была районным должностным лицом Объединенной партии национальной независимости. Кроме того, мы уже сообщили здесь, что имели место несколько случаев похищения людей. Некоторые из похищенных людей являются, конечно, членами

правлящей Объединенной партии национальной независимости. Мы счастливы, что, обещая представить эти доказательства, представитель Португалии может фактически снабдить нас лишними доказательствами, подтверждающими акты агрессии его страны по отношению к Замбии.

109. Я доволен, что, как только представитель Португалии бросил вызов Совету, предложив ему доказать, что против нас используется оружие, поставляемое НАТО, мой высокочтимый друг, представитель Франции, подтвердил, что в результате доказанных фактами случаев Франция предостерегала Португалию не злоупотреблять своими привилегиями как члена НАТО в отношении оружия. Если наши убедительные доказательства отвергаются португальской стороной с обычной безнаказанностью, то, возможно, предупреждение Франции поставит их, наконец, перед лицом фактов. Мы хотели бы также надеяться, что другие члены НАТО последуют превосходному примеру Франции.

110. В заключение я хочу сказать, что мое правительство хочет внести полную ясность в то обстоятельство, что, несмотря на все их сладкие слова здесь и в других местах, португальцы оказались крайне непримиримыми в отношении их упорной агрессии против Замбии. Мое правительство, серьезно обеспокоенное напряженностью в южной части Африки, сделало все возможное, чтобы способствовать смягчению этой напряженности. Наша сдержанность за последние четыре года должна быть, во всяком случае, доказательством нашего стремления к миру. Знаменательно то, что именно в Лусаке, столице Замбии, Пятая конференция глав государств стран Западной и Центральной Африки приняла Манифест о южной части Африки, копию которого я теперь представляю с просьбой распространить его в качестве официального документа Совета, ибо этот документ имеет столь большое значение для данного вопроса. Португальцам следовало бы изучить этот документ как следует, прежде чем обвинять нас во враждебном отношении к ним. Учитывая эту знаменитую португальскую манеру неверно истолковывать резолюции и решения Организации Объединенных Наций (а это в некоторой степени объясняет их поставленную с ног на голову логику), мы надеемся, что Секретариат будет настолько любезен, что переведет Манифест для португальской делегации¹.

¹ Впоследствии распространен в качестве документа S/9363 от 28 июля 1969 года. Текст Манифеста см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Приложения*, пункт 106 повестки дня, документ A/7754.

111. Мы благодарны тем делегациям, которые стремятся к тому, чтобы этим актам агрессии был положен конец путем переговоров между странами. Но, к сожалению, в то время, как они выступали с туманными призывами к двусторонним переговорам, португальские агрессоры усугубляли свои преступления, нагло и бессовестно отвергая наши правдивые жалобы. Мы убеждены, что в соответствии с их отношением к резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, они выбрали путь непримиримости и продолжения агрессии.

112. Мы считаем, что поскольку нашей единственной ошибкой является наша поддержка самоопределения и предоставление убежища настоящим беженцам в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, Организация обязана выслушать нас. В этом отношении мы надеемся, что другие государства-члены этой всемирной Организации окажут нам поддержку вместо того, чтобы способствовать усилению напряженности в этом районе. Поскольку мы в течение столь длительного времени и в таких сложных условиях делали все возможное, чтобы избежать угрозы международному миру и безопасности, нельзя возлагать на нас ответственность за какие-либо последствия португальской агрессии. В то время как те, кто находится далеко от района конфликта, прибегают к полумерам и умиротворению, кровь наших убитых соотечественников, приглушаемые крики похищенных и страдания раненых требуют, чтобы мы немедленно остановили эту агрессию. Вопрос заключается в том, готов ли сейчас Совет помочь нам отразить агрессию. Мы надеемся, что все миролюбивые народы мира, уважающие нашу территориальную целостность и стремящиеся к прочному миру в нашем многострадальном районе, вместе с нами осудят португальскую агрессию против Замбии и с заслуженным презрением отметут наглые попытки Португалии игнорировать наши жалобы.

113. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Список выступающих исчерпан, и если никто из представителей не желает выступить в прениях в настоящий момент, я намерен закрыть заседание. В ходе консультаций с членами Совета было решено, что следующее заседание состоится в пятницу, 26 июля, в 15 часов.

Заседание закрывается в 17 час. 25 мин.